



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 1 8 2 2 2 1 1 1

JESENSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sobota, 25. avgust 2018 / 60 minut (35 + 25)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 56, od tega 27 v delu A in 29 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 2 prazni.



A) BRALNO RAZUMEVANJE

TESTO 1

Leggete attentamente il seguente testo.

La Transiberiana: da Mosca ad Ulan Baatar fino a Vladivostok superando gli Urali

Sedetevi, rilassatevi e godete del comfort della vostra cabina mentre un esclusivo treno vi trasporta lungo itinerari della Transiberiana tutti da scoprire. Il grande viaggio "romantico", dedicato a chi desidera scoprire la Russia europea e asiatica a bordo di questo treno leggendario che ci riporta con l'immaginazione al tempo degli zar.

DURATA del viaggio: 15 giorni

1° giorno – Vladivostok (hotel); 2° giorno – Vladivostok (partenza in treno); 3° giorno – Khabarovsk; 4° giorno – in treno; 5° giorno – Ulan Ude; 6° giorno – Ulan Baatar; 7° giorno – in treno; 8° giorno – Lago Baikal; 9° giorno – Irkutsk; 10° giorno – in treno; 11° giorno – Novosibirsk; 12° giorno – Yekaterinburg; 13° giorno – Kazan; 14° giorno – Mosca (hotel); 15° giorno – Mosca/Italia.

Data di partenza	Quota per persona in cabina doppia classe Heritage	Quota per persona in cabina doppia classe Silver	Quota per persona in cabina doppia classe Gold
26 luglio	su richiesta	€ 2.950	€ 3.650
8 agosto*	su richiesta	€ 2.950	€ 3.650
22 agosto	su richiesta	€ 2.950	€ 3.650
4 settembre*	su richiesta	€ 2.950	€ 3.650

Le date con (*) prevedono l'itinerario invertito rispetto a quello descritto sopra ovvero da Vladivostok fino a Mosca.

Informazioni relative all'ottenimento dei visti e dei relativi costi da richiedere all'atto della prenotazione. La lingua ufficiale a bordo è l'inglese.

Possibilità di richiedere guida o interprete con un costo supplementare.

Gli itinerari possono subire variazioni nell'ordine delle soste e delle visite senza modificarne il numero.

Nota bene: In base agli operativi aerei disponibili all'atto della prenotazione potrebbe rendersi necessaria una notte pre/post tour.

La quota comprende:

- i trasferimenti da/per l'aeroporto di Mosca e Vladivostok nelle date di inizio e termine viaggio;
- sistemazione nella cabina prescelta durante il viaggio in treno, in hotel di categoria 5 stelle a Mosca e 4 stelle a Vladivostok;
- i pasti inclusi nel programma (vino a cena, birra, soft drinks ed acqua ai pasti inclusi);
- le bevande fuori dai pasti e nella carrozza bar per chi soggiorna nella cabina classe Gold (eccetto alcolici di marca, vini e champagne);
- le mance;
- visite ed escursioni come da programma;
- assistenza in lingua inglese di un Tour Manager durante il viaggio in treno e di guide locali durante le escursioni a terra;
- dottore a bordo per l'intera durata del viaggio.

La quota non comprende:

- i passaggi aerei internazionali e nazionali;
- visto d'ingresso in Russia (Euro 95 procedura normale) ed in Mongolia (Euro 115);
- le escursioni facoltative.

(Adattato da: http://www.atacama.it/russia_transiberiana.htm, 20/10/2015)

**Prova n. 1**

Segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F) oppure rispondete con risposte brevi.

1. La Transiberiana è la mitica linea ferroviaria che collega l'Europa e l'Asia. V F
 2. L'itinerario del viaggio prevede ogni giorno una sosta in una delle città. V F
 3. Il punto di partenza varia a seconda della data del viaggio. V F
 4. La compagnia si riserva il diritto di cambiare il numero delle soste. V F
 5. Quante sono le classi di viaggio proposte nell'annuncio?
-
6. Il prezzo del viaggio include l'assistenza di un interprete. V F
 7. La tariffa del viaggio comprende anche il pernottamento in albergo. V F
 8. Durante il viaggio il servizio bar è gratuito per tutti i passeggeri. V F
 9. Il prezzo del viaggio include tutti i documenti richiesti dalle autorità. V F
 10. L'agenzia garantisce la presenza di personale medico sul treno. V F

(10 punti)



TESTO 2

Prova n. 2

Abbinare le parti del testo proposte nella colonna a sinistra a quelle della colonna a destra in modo da formare dieci consigli su come affrontare il bullismo. Nella colonna a destra ci sono due caselle di troppo.

Come difendersi dai bulli

L'associazione EducaCi (Associazione per la convivenza civile e democratica) propone alle scuole un Decalogo antibullismo, ispirato ad alcuni suggerimenti e regole pubblicati dall'UNICEF, nell'ottobre 2004, in "Io non vinco, tu non perdi".

1	Se ti capita di vedere, nella tua scuola, che qualcuno subisce prepotenze, lo devi	A	confidarti con il tuo medico o con uno psicologo.
2	Se tu stesso subisci prepotenze o atti di bullismo, confidati con un insegnante o con i tuoi genitori. Ricorda che le cose non cambieranno da sole e gli adulti, per poterti aiutare, devono	B	dire ad un adulto. Fare finta di niente significa proteggere i bulli.
3	Cerca di ignorare il bullo e impara a dire "NO" con molta fermezza, poi girati e allontanati. Ricordati: è molto difficile per il prepotente	C	peggiore la situazione, farti male o prenderti la colpa di aver cominciato il litigio.
4	Evita di trovarti da solo in quei posti in cui sai che il bullo si diverte a prendersela con te. Questo può significare utilizzare le stanze comuni o i bagni soltanto quando ci sono altre persone o perfino	D	annotare sul registro scolastico quello che ti è successo e riferirlo al preside.
5	Durante gli intervalli, quando siete in tanti nello stesso spazio, cerca di	E	dimostrare che i bulli in realtà sono dei deboli.
6	Non mostrare che sei impaurito o arrabbiato. Ai bulli piace ottenere una qualsiasi reazione, per loro è "divertente". Potrebbero annoiarsi e lasciarti stare se tu riesci a	F	continuare a prendersela con qualcuno che non vuole stare lì ad ascoltarlo.
7	Se vieni picchiato o maltrattato in qualsiasi altro modo devi dirlo subito a un insegnante e chiedergli di	G	mantenere la calma e nascondere le tue emozioni.
8	Non venire alle mani può essere di aiuto. Se tu fai a botte con i bulli potresti	H	essere a conoscenza di quello che ti succede.
9	Mantieni un diario di quello che ti sta accadendo. Scrivi i particolari degli episodi e le tue sensazioni. Quando ti deciderai a dirlo a qualcuno, una memoria scritta degli episodi di bullismo renderà più facile	I	stare in una zona tranquilla e sicura, nei pressi di qualche adulto o vicino agli altri compagni.
10	Il bullismo fa stare molto male e, se senti che non ce la fai a reggere il peso della situazione, sarebbe il caso di	L	affrontare il bullo e dargli una bella lezione.
		M	dimostrare come sono andate le cose.
		N	cambiare la strada che percorri per andare a scuola.

(Adattato da: http://www.educaci.it/decalogo_anti_bullismo.html, 21/11/2015)



M 1 8 2 2 2 1 1 1 0 5

V sivo polje ne pišite.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

(10 punti)



TESTO 3

Prova n. 3

Completate la ricetta abbinando le descrizioni del procedimento alle fasi della preparazione. Inserite le lettere corrispondenti alle descrizioni nella tabella come da esempio. Ci sono due descrizioni in più.

Tortine di polenta con funghi al gratin

Ingredienti:

Farina gialla: 450 g

Funghi misti: 300 g

Emmentaler grattugiato: 5–6 cucchiari

Burro: 4 noci

Prezzemolo tritato: 2–3 cucchiari

Aglio: 1 spicchio

Olio extravergine d'oliva: 4 cucchiari

Sale: q.b.



Preparazione:

	Fase della preparazione	Descrizione del procedimento
0	Versate la farina a pioggia	L
1	Mescolate in continuazione	
2	Ultimate la cottura della polenta	
3	Livellate la polenta	
4	Ritagliate forme circolari	
5	Cuocete i funghi	
6	Componete i dischetti di polenta	
7	In forno e buon appetito	

**Descrizione del procedimento:****A**

Spolverizzate la superficie con abbondante emmentaler grattugiato, gratinate per 10 minuti e poi guarnite la superficie con i funghi tenuti da parte e servite subito.

B

Dopo circa 40 minuti di cottura, la polenta comincia a staccarsi dai bordi della pentola, quindi continuate la cottura per altri 10 minuti mantecando con una noce di burro.

C

Ungete il fondo di ogni pirofila, poi ponete un disco di polenta e uno strato generoso di funghi (tendendone da parte alcuni per la guarnizione finale). Terminate, coprendo con un altro disco di polenta.

D

Lasciate raffreddare la polenta e poi tagliatela a spicchi che ungerete con un po' di olio e griglierete su ogni lato.

E

Aggiunta tutta la farina, la polenta ancora morbida comincerà a fare grosse bolle in superficie; quindi abbassate il fuoco. Durante la cottura non smettete mai di mescolare, facendo attenzione che la polenta non si attacchi sul fondo del recipiente.

F

Ricavate 8 dischi del diametro di circa 10 cm (dovranno essere di diametro leggermente inferiore a quello delle pirofile individuali che userete).

G

Tritate le noci grossolanamente e amalgamatele in una ciotola con il burro. Distribuite il composto sullo strato finale di ogni tortina.

H

Saltate i funghi tagliati a fettine sull'olio e uno spicchio d'aglio, profumate con il prezzemolo tritato e togliete dal fuoco.

I

Versate la polenta su un tagliere (o in alternativa sul piano di lavoro). Stendetela con un cucchiaio di legno formando uno strato spesso di circa 2 cm e lasciate raffreddare.

J

Versate 1,5 l di acqua in una pentola (o in un paiolo di rame), aggiungete un cucchiaio raso di sale grosso e portate a bollore. Versate la farina a pioggia nell'acqua in ebollizione e mescolate continuamente con un mestolo di legno, facendo attenzione che non si formino grumi.

(Adattato da: <http://www.alice.tv/ricette/polenta-funghi-gratin/>, 25/11/2015)

(7 punti)



B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Prova n. 1

Tra le soluzioni, elencate alla fine del testo rispettivamente per ogni numero, cerciate quella giusta.

"Caro papà del sedile 16C"

Kate, la figlia di Vivian, è affetta da autismo. Dopo una gita a Disneyland, durante il viaggio di 1 verso casa, in aereo la bambina era seduta vicino a un uomo che non conoscevano. Quello che è successo in quel viaggio è documentato in questa lettera di ringraziamento che Vivian, la mamma, scrive sul suo blog.

"Caro papà,

Non so il tuo nome, ma mia figlia Kate ti ha chiamato "papà" per l'intera 2 del nostro viaggio e tu non l'hai mai corretta. Infatti, non ti sei tirato indietro perché probabilmente potevi capire che lei non ti stava davvero 3 con suo padre, ma stava testando la sua fiducia nei 4 confronti. Se ti ha chiamato così, vuol dire che ha pensato che potevate andare d'accordo.

Ho fatto sedere Kate nel sedile centrale, pur sapendo che ci sarebbe stato uno sconosciuto seduto accanto a lei. Ho visto molte donne dall'aspetto rassicurante a bordo e ho 5 che fosse una di queste a sedersi, ma tutte procedevano oltre. Per un attimo ho pensato che sarebbe potuto rimanere 6, ma poi ti ci sei seduto tu, con la tua borsa e i tuoi documenti dall'aria importante e io ho avuto un po' paura che Kate rovesciasse dell'acqua su questi contratti da milioni di dollari, questi progetti finanziari, o di 7 cosa si trattasse. Kate ha subito cominciato a strofinarsi sulle tue braccia. Le maniche della giacca erano morbide e le piaceva quella sensazione, le hai sorriso e lei ti ha detto: "Ciao papà, questa è la mia mamma". Poi l'hai conquistata.

Avresti potuto sentirti a disagio su quel sedile. Avresti potuto ignorarla. Avresti potuto farti uno di 8 sorrisi che tanto disprezzo, quelli che significano "Controlli sua figlia, per favore". Invece non hai fatto niente di tutto ciò. Hai cominciato a parlarle facendole 9 sulle sue Tartarughe Ninja. Avete giocato con il tuo iPad, con le sue Barbie, avete riso e sussurrato parole che sentivate solo voi due.

Caro papà, grazie. Grazie per non avermi fatto ripetere le solite frasi 10 dico alla gente che incontro quando sono con Kate. Grazie per averla intrattenuta. E per aver messo via le tue cose, i tuoi libri, per passare il tempo a giocare alle Tartarughe Ninja con la nostra bambina."

(Adattato da: www.huffingtonpost.it, 19/1/2015)

1.	A andata	B traversata	C ritorno	D gruppo
2.	A traversata	B durata	C vicenda	D andata
3.	A sbagliando	B mischiando	C prendendo	D confondendo
4.	A miei	B nostri	C suoi	D tuoi
5.	A sperato	B confuso	C inteso	D aspettato
6.	A deserto	B vuoto	C svuotato	D privo
7.	A qualunque	B questa	C qualche	D altra
8.	A quelli	B questi	C queglii	D quei
9.	A richieste	B domande	C questioni	D giochi
10.	A che le	B le cui	C che	D quali

(10 punti)

**Prova n. 2**

Completate il testo inserendo in ogni spazio vuoto una sola parola mancante (articolo o preposizione).

Messico: italiani blindati in Yucatan aspettano apocalisse

CITTÀ DEL MESSICO, 6 MAR – Vivono blindati in una fortezza in (1) _____ antica località Maya dello Yucatan in attesa (2) _____ apocalisse, a loro giudizio imminente. Sono 38 famiglie italiane che hanno aderito all'associazione quasi esoterica "Quinta essencia" e hanno preso la nazionalità messicana, si sono sistemate a Xul e vivono così: rinchiusi (3) _____ cosiddetto "rifugio delle aquile", un gruppo di ville fortificate, con porte e finestre (4) _____ prova di esplosivo, rifugi e tunnel sotterranei, aspettando (5) _____ fine del mondo.

(Adattato da: <http://newscuriose.it/archivio.html>, 8/2/2015)

(5 punti)

Prova n. 3

Sottolineate la forma il cui significato si adatta al contesto.

1. Aveva (**i bracci carichi** / **le braccia cariche**) di libri.
2. (**I leaders** / **I leader**) politici dei paesi europei si sono riuniti in occasione dell'anniversario della vittoria sul nazismo.
3. Sono venuto a (**coscienza** / **conoscenza**) di un fatto allarmante su un mio collega.
4. Per non sbagliare le ho comprato (**due diversi libri** / **due libri diversi**).

(4 punti)



Prova n. 4

Completate il testo con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

Roma, vede un uomo a terra sulla Colombo e crede stia male: poi la sorpresa



L'uomo ha rischiato la sua stessa vita per salvare i suoi cani che erano scappati da casa.

La Cristoforo Colombo è una strada di Roma, tristemente conosciuta come la extraurbana killer. Questa mattina, all'altezza di Casalpalocco, (1) _____ (esserci) un uomo sdraiato a pochi metri dalla carreggiata: fermo immobile, con la faccia a terra mentre le auto sfrecciavano al suo fianco.

Dopo diversi minuti, una donna, Simona, (2) _____ (fermarsi) facendo la differenza rispetto a tutte le altre auto che sono passate come se nulla (3) _____ (essere). Dapprima l'uomo le sembrava morto, ma quando si è avvicinata, ha notato che era steso a terra per fare da scudo a quattro cagnolini. "La prego mi (4) _____ (aiutare)", ha gridato l'anziano. "I miei quattro cani sono fuggiti da casa. Sono riuscito a bloccarli con il corpo. Sono due cagnolini e ci sono anche i due loro cuccioli". Simona non (5) _____ (perdersi) d'animo ed è riuscita a fermare un altro automobilista. Il compito era arduo: sfilare da sotto il corpo dell'uomo i cagnolini (6) _____ (evitare) che scappassero in mezzo alla strada con le auto che sfrecciavano. L'automobilista con molta attenzione li (7) _____ (prendere) uno ad uno mettendoli nell'auto di Simona con il finestrino abbassato in modo da fare passare i cagnolini. "È stato bellissimo – racconta Simona – mi sono ritrovata in auto assediata dai cagnolini che mi (8) _____ (leccare) il viso per ringraziarmi". Il padrone, un uomo di 65 anni ha rifiutato l'intervento del 118.

Una volta (9) _____ (tornare) a casa ha riabbracciato i suoi cani. "Qualcuno ha aperto la porta di casa – ha detto l'uomo a Simona – e i miei cagnolini sono fuggiti. Abito a poche decine di metri dalla Colombo. (10) _____ (Morire) se non mi fossi steso su di loro. Ma poi non sapevo cosa fare".

Per fortuna due automobilisti hanno assicurato alla vicenda un lieto fine.

(Adattato da: <http://www.ilmessaggero.it>, 19/11/2015)

(10 punti)



M 1 8 2 2 2 1 1 1 1 1

Prazna stran



Prazna stran